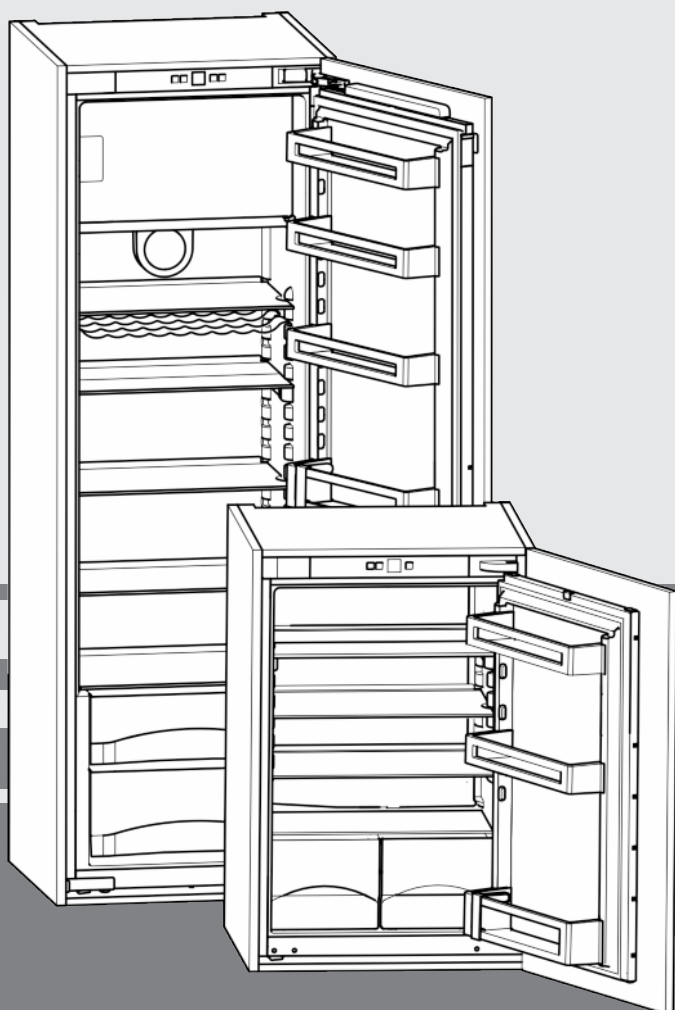


Návod na použitie

Vstavaná chladnička

SK



20200622 **7086508 - 00**

IK(P)/ IKS/ EK

LIEBHERR

Obsah

1	Celkový pohľad na zariadenie.....	2
1.1	Prehľad zariadenia a vybavenia.....	2
1.2	Oblasť použitia zariadenia.....	2
1.3	Zhoda.....	3
1.4	Údaje o výrobku.....	3
1.5	Databáza EPREL.....	3
1.6	Úspora energie.....	3
2	Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	3
3	Obslužné a zobrazovacie prvky.....	5
3.1	Obslužné a ovládacie prvky.....	5
3.2	Indikátor teploty.....	5
4	Uvedenie do prevádzky.....	5
4.1	Zapnutie zariadenia.....	5
5	Obsluha.....	5
5.1	Detská poistka.....	5
5.2	Chladnička.....	5
5.3	Mraziaci priestor*.....	8
6	Údržba.....	9
6.1	Rozmrazovanie.....	9
6.2	Čistenie zariadenia.....	9
6.3	Zákaznícky servis.....	9
7	Poruchy.....	10
8	Odstavenie z prevádzky.....	11
8.1	Vypnutie zariadenia.....	11
8.2	Odstavenie z prevádzky.....	11
9	Likvidácia zariadenia.....	11

Výrobca neustále pracuje na ďalšom vývoji všetkých typov a modelov. Prosíme preto o pochopenie, že si musíme vyhradit právo na zmeny tvaru, vybavenia a techniky.

Aby ste sa zoznámili so všetkými výhodami nového zariadenia, prečítajte si prosím pozorne pokyny v tomto návode.

Tento návod na použitie platí pre viaceré modely, preto sú možné odchýlky. Odseky, ktoré platia iba pre určité zariadenia, sú označené hviezdičkou (*).

Pokyny k manipulácii sú označené ► , výsledky manipulácie sú označené ▷.

1 Celkový pohľad na zariadenie

1.1 Prehľad zariadenia a vybavenia

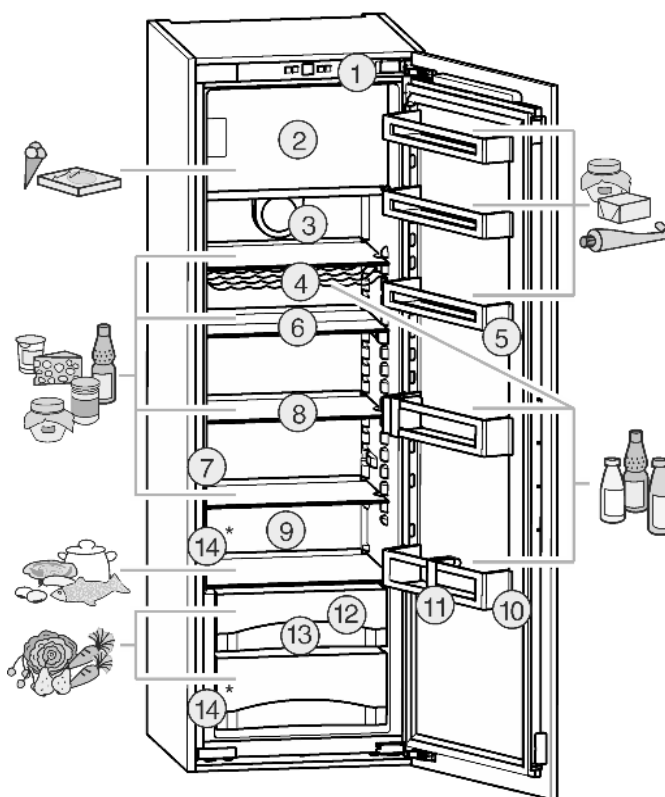


Fig. 1

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| (1) Obslužné a ovládacie prvky | (9) Najchladnejšia zóna ** |
| (2) Mraziarenský priestor* | (10) Priestor na fľaše |
| (3) Ventilátor* | (11) Držiak fliaš* |
| (4) Polica na fľaše* | (12) BioCool* |
| (5) Priestor na odkladanie konzerv | (12) Priehradka na zeleninu* |
| (6) Odkladacia plocha, deliteľná* | (13) Odtokový otvor |
| (7) Vnútorne osvetlenie LED | (14) Typový štítok |
| (8) Odkladacia plocha | |

Poznámka

- Potraviny triedte podľa toho, ako sú uvedené na obrázku. Takým spôsobom spotrebič pracuje energeticky úsporne.
- Priehradky, zásuvky alebo koše sú v stave pri expedícii zoradené v záujme optimálnej energetickej účinnosti.
- ** Pri zariadeniach s mraziacim priečinkom sa najchladnejšia zóna nachádza pod mraziacim priečinkom, ak beží ventilátor.

1.2 Oblasť použitia zariadenia

Používanie v súlade s určením

Zariadenie je určené výhradne na chladenie potravín v domácom alebo domácnosti podobnom prostredí. Patrí k tomu napr. použitie Zariadenie nie je vhodné na mrazenie potravín.*

- v kuchyniach pre zamestnancov, penziónoch s raňajkami,

- prostredníctvom hostí vo vidieckych domoch, hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach,
- pri cateringu a podobnom servise vo veľkoobchode.

Všetky ostatné spôsoby použitia sú neprípustné.

Predvídateľné chybné použitie

Výslovne sú zakázané nasledujúce použitia:

- Skladovanie a chladenie liekov, krvnej plazmy, laboratórnych preparátov alebo podobných látok a produktov, pre ktoré platí smernica o medicínskych produktoch 2007/47/ES,
- používanie v oblastiach ohrozených výbuchom,

Nesprávne použitie zariadenia môže viesť ku škodám na skladovanom tovare alebo k jeho pokazeniu.

Klimatické triedy

Zariadenie je vyrobené podľa klimatizačných tried pre prevádzku pri obmedzenom rozsahu teplôt okolia. Klimatická trieda platná pre vaše zariadenie je vytlačená na typovom štítku.

Poznámka

- Pre zaručenie bezchybnej prevádzky dodržiavajte uvedené teploty okolia.

Klimatická trieda	pre teploty okolia
SN	10 °C až 32 °C
N	16 °C až 32 °C
ST	16 °C až 38 °C
T	16 °C až 43 °C

1.3 Zhoda

Bola vykonaná kontrola tesnosti chladiaceho okruhu. Zariadenie v stave zabudovania zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam, ako aj smerniciam 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ, 2009/125/ES, 2011/65/EÚ a 2010/30/EÚ.

1.4 Údaje o výrobku

Údaje o výrobku sú podľa nariadenia (EÚ) 2017/1369 priložené k výrobku. Úplná karta údajov o výrobku je k dispozícii na webovej stránke Liebherr v oblasti na stiahnutie.

1.5 Databáza EPREL

Od 1. marca 2021 môžete nájsť informácie o energetických štítkoch a požiadavky na ekodizajn v európskej databáze výrobkov (EPREL). Na nasledujúcom odkaze nájdete databázu výrobkov <https://eprel.ec.europa.eu/>. Zobrazí sa Vám výzva na zadanie označenia modelu. Označenie modelu nájdete na typovom štítku.

1.6 Úspora energie

- Vždy je potrebné dbať na správne prevzdušnenie a vetranie. Vetracie otvory, resp. mriežky nezakrývajte.
- Ventilačnú štrbinu zachovávajte vždy voľnú.*
- Vyvarujte sa umiestneniu zariadenia na mieste s priamym slnečným žiarením, vedľa sporáku, vykurovania a podobne.
- Spotreba energie závisí od podmienok, v ktorých je spotrebič umiestnený, napr. od teploty okolia (pozri 1.2 Oblasť použitia zariadenia). Pri odchýlke teploty okolia od normovanej teploty 25 °C sa môže spotreba energie zmeniť.
- Zariadenie otvárajte iba na čo možno najkratšiu dobu.
- Čím nižšia je nastavená teplota, tým vyššia je spotreba energie.
- Potraviny triedte podľa druhu (pozri 1 Celkový pohľad na zariadenie).
- Všetky potraviny uchovávajte dobre zabalené a zakryté. Zabráni sa tak vytváraniu námrazy.
- Potraviny vyberajte len na nevyhnutný čas, aby sa príliš nezohriali.
- Vkladanie teplých jedál: až po ochladení na izbovú teplotu.
- Hlboko zmrazený tovar rozmrazujte v chladiacom priestore.*
- Ak sa v zariadení nachádza hrubá vrstva námrazy: Zariadenie rozmrazte.*

2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvá pre používateľa:

- Toto zariadenie môžu obsluhovať deti, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami, ak obsluhu vykonávajú pod dohľadom spôsobilnej osoby alebo boli poučené o bezpečnej obsluhu zariadenia a poznajú z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dohľadu spôsobilnej osoby. Deti vo veku 3 – 8 rokov smú zariadenie plniť a vyprázdňovať. Deťom do 3 rokov je potrebné zakázať prístup k zariadeniu, ak sa na ne permanentne nedoohliada.
- Ak sa zariadenie odpája od siete, vždy ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
- V prípade poruchy vyťahujte sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku.
- Nepoškodte sieťový prívod. Zariadenie neprevádzkujte s chybným sieťovým prívodom.
- Opravy, zásahy do zariadenia a zmenu sieťového prívodu nechajte vykonať iba autorizovaným servisom alebo iným na to vyškoleným odborným personálom.
- Zariadenie montujte a likvidujte iba podľa údajov v návode na použitie.

SK

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Zariadenie používajte iba v zmontovanom stave.
- Návod na použitie starostlivo uschovajte a prípadne ho odovzdajte ďalším vlastníkom.

Nebezpečenstvo požiaru:

- Chladiace médium (údaje na typovom štítku) použité v zariadení nezaťažuje životné prostredie, ale je horľavé. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.
 - Nepoškodte potrubia chladiaceho okruhu.
 - Vo vnútornom priestore nemanipulujte so zápalnými zdrojmi.
 - Vo vnútornom priestore nepoužívajte elektrické zariadenia (napr. prístroje na čistenie parou, vykurovacie telesá, zariadenia na prípravu ľadu).
 - Ak unikne chladiace médium: Z blízkosti úniku odstráňte otvorený oheň a zdroje iskier. Priestor dobre vetrajte. Upovedomte zákaznícky servis.
- Do chladničky neodkladajte výbušné látky alebo spreje s horľavými hnacími plynmi, ako napríklad bután, propán, pentán atď. Nebezpečné spreje je možné spoznať podľa vytlačených údajov o obsahu alebo podľa symbolu plameňa. Prípadne unikajúce plyny sa môžu zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.
- Alkoholické nápoje alebo balenia obsahujúce alkohol musia byť pri skladovaní tesne uzavreté. Prípadne unikajúci alkohol sa môže zapáliť od elektrickej inštalácie zariadenia.

Nebezpečenstvo pádu a prevrátenia:

- Podstavce, zásuvky, dvere atď. nepoužívajte ako stúpadlá alebo k podopieraniu. To platí obzvlášť pre deti.

Nebezpečenstvo otravou potravinami:

- Nekonzumujte potraviny po dátume spotreby.

Nebezpečenstvo omrzlín, pocitov otupenosti a bolesti:

- Zabráňte trvalému kontaktu pokožky s chladnými povrchmi alebo s chladenými/mrazenými výrobkami alebo vykonajte ochranné opatrenia, napr. používajte rukavice.

Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia:

- Horúca para môže viesť k poraneniám. Na rozmrazovanie nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.

Nebezpečenstvo pomliaždenia:

- Pri otváraní a zatváraní dverí nesiahajte do závesu. Mohli by ste si privrznúť prsty.

Symbole na zariadení:



Tento symbol sa môže nachádzať na kompresore. Vzťahuje sa k oleju v kompresore a upozorňuje na nasledujúce nebezpečenstvo: Pri prehltnutí alebo vniknutí do dýchacích ciest môže byť smrteľný. Toto upozornenie je dôležité iba pre recykláciu. V normálnej prevádzke nevzniká žiadne nebezpečenstvo.



Symbol sa nachádza na kompresore a označuje nebezpečenstvo pred horľavými látkami. Nálepku neodstraňujte.



Táto alebo podobná nálepka sa môže nachádzať na zadnej strane zariadenia. Vzťahuje sa na zapnené panely vo dverách a/alebo v skrini. Toto upozornenie je dôležité iba pre recykláciu. Nálepku neodstraňujte.

Dodržiňte špecifické upozornenia v ostatných kapitolách:

	NEBEZPEČENSTVO	označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá má za následok smrť alebo ťažké poranenia, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie, ak sa jej nezabráni.
	UPOZORNENIE	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok ľahké alebo stredné poranenia, ak sa jej nezabráni.
	POZOR	označuje nebezpečnú situáciu, ktorá by mohla mať za následok vecné škody, ak sa jej nezabráni.
	Poznámka	označuje potrebné upozornenia a tipy.

3 Obslužné a zobrazovacie prvky

3.1 Obslužné a ovládacie prvky

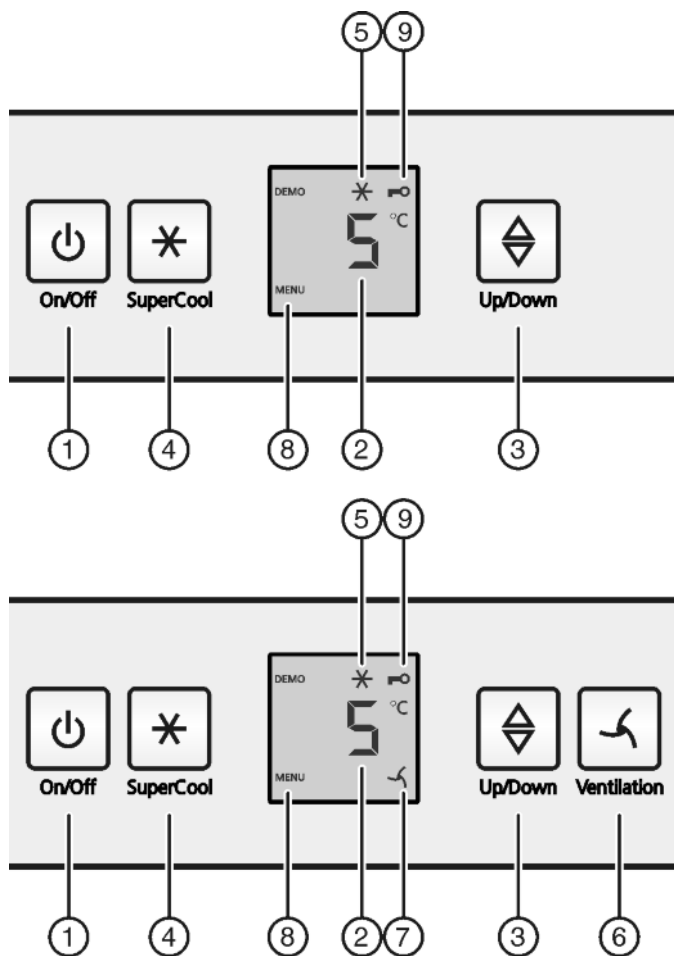


Fig. 2

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| (1) Tlačidlo On/Off | (6) Tlačidlo ventilácie* |
| (2) Indikátor teploty | (7) Symbol ventilácie* |
| (3) Nastavovacie tlačidlo | (8) Symbol menu |
| (4) Tlačidlo SuperCool | (9) Symbol detskej poistky |
| (5) Symbol SuperCool | |

3.2 Indikátor teploty

V normálnej prevádzke sa zobrazuje:

- nastavená teplota chladenia

Indikátor teploty bliká, ak:

- sa zmení nastavenie teploty

Nasledovné indikácie poukazujú na poruchu. Možné príčiny a opatrenia pre odstránenie: (pozri 7 Poruchy) .

- F0 až F9

4 Uvedenie do prevádzky

4.1 Zapnutie zariadenia

- ▶ Otvorte dvere.
- ▶ Stlačte tlačidlo On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Indikátor teploty svieti. Pri otvorení dverí sa zapne vnútorné osvetlenie. Zariadenie je zapnuté.



- ▷ Ak sa na displeji zobrazí „DEMO“, je aktivovaný predvádzací režim. Obráťte sa na zákaznícky servis.

5 Obsluha

5.1 Detská poistka

Pomocou detskej poistky môžete zabezpečiť, aby deti pri hraní zariadenie nedopatrením nevypli.



5.1.1 Nastavenie detskej poistky

Aktivácia režimu nastavenia:

- ▶ Tlačidlo SuperCool Fig. 2 (4) stlačte na cca 5 sekúnd.
- ▷ Na indikátore sa zobrazí symbol Menu Fig. 2 (8).
- ▷ Na indikátore bliká **c**.

Ak sa má funkcia zapnúť:

- ▶ Tlačidlom SuperCool Fig. 2 (4) krátko potvrdte.
- ▷ Na indikátore sa zobrazí **c1**.
- ▶ Tlačidlom SuperCool Fig. 2 (4) krátko potvrdte.
- ▷ Na indikátore svieti symbol detskej poistky Fig. 2 (9).
- ▷ Na indikátore bliká **c**.
- ▷ Funkcia detskej poistky je zapnutá.



Ak sa má funkcia vypnúť:

- ▶ Tlačidlom SuperCool Fig. 2 (4) krátko potvrdte.
- ▷ Na indikátore sa zobrazí **c0**.
- ▶ Tlačidlom SuperCool Fig. 2 (4) krátko potvrdte.
- ▷ Na indikátore bliká **c**.
- ▷ Funkcia detskej poistky je vypnutá.



Ukončenie režimu nastavenia:

- ▶ Krátko stlačte tlačidlo On/Off Fig. 2 (1).
- ▷ Na indikátore teploty sa opäť zobrazí teplota.

SK

5.2 Chladnička

Prirodzenou cirkuláciou vzduchu v chladničke sa nastavujú rôzne oblasti teploty. Priamo nad zásuvkami na zeleninu a pri zadnej stene je najchladnejšie. V hornej prednej časti a vo dverách je najteplejšie.

5.2.1 Chladenie potravín

Priamo nad zásuvkami na zeleninu a pri zadnej stene je najchladnejšie. V hornej prednej časti a vo dverách je najteplejšie.*

Poznámka

Pokiaľ nie je dostatočné vetranie, stúpa spotreba energie a znižuje sa chladiaci výkon.*

- ▶ Vzduchovú štrbinu ventilátora udržiavajte vždy voľnú.

- ▶ Ľahko sa kaziace potraviny ako hotové jedlá, mäsové a salámové výrobky skladujte v najchladnejších častiach. V hornej časti a vo dverách skladujte maslo a konzervy. (pozri 1 Celkový pohľad na zariadenie)
- ▶ Na balenie používajte opätovne použiteľné plastové, kovové, hliníkové a sklenené nádoby a potravinárske fólie.
- ▶ Surové mäso alebo ryby vždy skladujte v čistých, uzavretých nádobách v najspodnejšej odkladacej priehradke chladiaceho priestoru tak, aby sa nemohli dotýkať iných potravín alebo aby na ne nemohlo kvapkať.
- ▶ Potraviny, ktoré ľahko prijímajú alebo šíria pachy alebo chute, a tekutiny uchovávajte vždy v uzavretých nádobách alebo prikryté.

pre zariadenia od výšky 1218 mm platí:*

- ▶ Prednú plochu dna chladničky používajte iba na krátkodobé odkladanie chladených výrobkov, napr. pri preusporiadavaní a vytriedovaní. Chladené výrobky však nenechajte stáť, inak sa môžu pri zatváraní dverí zasunúť dozadu alebo prevrátiť.
- ▶ Potraviny neskladujte príliš tesne vedľa seba, aby medzi nimi mohol cirkulovať vzduch.

5.2.2 Nastavenie teploty

Teplota je závislá od nasledovných faktorov:

- frekvencia otváraní dverí,
- doba otváraní dverí,
- priestorová teplota miesta inštalácie,
- druh, teplota a množstvo potravín.

Odporúčané hodnoty nastavenia teploty: 5 °C

V mraziacom priestore sa potom nastaví priemerná teplota približne -18 °C.*

Teplotu môžete priebežne meniť. Ak je dosiahnuté nastavenie 1 °C, začína sa opäť s 9 °C.

- ▶ Vyzvanie funkcie teploty: Stlačte nastavovacie tlačidlo *Fig. 2 (3)*.
- ▷ Na indikátore teploty sa doteraz nastavená hodnota zobrazí blikaním.
- ▶ Zmena teploty v krokoch po 1 °C: Nastavovacie tlačidlo *Fig. 2 (3)* stláčajte tak často, kým sa na indikátore teploty rozsvieti požadovaná teplota.
- ▶ Priebežná zmena teploty: Nastavovacie tlačidlo držte stlačené.
- ▷ Počas nastavovania hodnota bliká.
- ▷ Cca 5 sekúnd po poslednom stlačení tlačidla sa prevezme nové nastavenie a znovu sa zobrazí nastavená teplota. Teplota vo vnútornom priestore sa pomaly nastaví na novú hodnotu.



5.2.3 SuperCool

S funkciou SuperCool prepínate na najvyšší ochladzovací výkon. Vďaka tomu dosiahnete nižšie teploty:

- v chladničke
- Pri výške zariadenia 177cm:*
- v mraziacom priestore*

SuperCool používajte vtedy, ak potrebujete rýchlo ochladiť veľké množstvo potravín.

Pri výške zariadenia 177cm:*

Ak chcete zmraziť potraviny, zapnite funkciu SuperCool pri vkladaní tovaru.*

Ak je zapnutý SuperCool, môže bežať ventilátor*. Prístroj pracuje s maximálnym chladiacim výkonom, tým sa môže stať, že zvuky chladiaceho agregátu budú prechodne hlasnejšie.*

Keď je zapnutá funkcia SuperCool, zariadenie pracuje s maximálnym chladiacim výkonom. Preto môže byť hluk chladiaceho zariadenia prechodne hlasnejší.*

Funkcia SuperCool má vyššiu spotrebu energie.

Zapnutie funkcie SuperCool

- ▶ Tlačidlo SuperCool *Fig. 2 (4)* krátko stlačte.
- ▷ Symbol SuperCool *Fig. 2 (5)* svieti na indikátore.
- ▷ Teplota chladenia klesne na najnižšiu hodnotu.
- ▷ Pri výške zariadenia 177cm:*
- ▷ Teplota mrazenia klesne na najnižšiu hodnotu.*
- ▷ Funkcia SuperCool je zapnutá.
- ▷ Funkcia SuperCool sa automaticky vypne. Zariadenie pracuje ďalej v energeticky úspornej normálnej prevádzke.

Predčasné vypnutie SuperCool

- ▶ Tlačidlo SuperCool *Fig. 2 (4)* krátko stlačte.
- ▷ Symbol SuperCool *Fig. 2 (5)* na indikátore zhasne.
- ▷ Funkcia SuperCool je vypnutá.

5.2.4 Ventilátor*

Pomocou ventilátora môžete rýchlo schladiť veľké množstvo čerstvých potravín alebo dosiahnuť relatívne rovnomerné rozloženie teploty na všetkých odkladacích úrovniach.



Chladenie obehovým vzduchom sa odporúča:

- pri vysokej izbovej teplote (vyššej ako 33 °C)
- pri vyššej vlhkosti vzduchu

Chladenie obehovým vzduchom má o niečo vyššiu spotrebu energie. Kvôli šetreniu energie sa ventilátor pri otvorených dverách automaticky vypína.

Zapnutie ventilátora*

- ▶ Tlačidlo ventilácia *Fig. 2 (6)* krátko stlačte.
- ▷ Symbol ventilácia *Fig. 2 (7)* svieti.
- ▷ Ventilátor pracuje. V prípade iných prístrojových typov sa zapína až vtedy, ak beží kompresor.

Vypnutie ventilátora*

- ▶ Tlačidlo ventilácia *Fig. 2 (6)* krátko stlačte.
- ▷ Symbol ventilácie *Fig. 2 (7)* zhasne.
- ▷ Ventilátor je vypnutý.

5.2.5 Odkladacie plochy

Premiestnenie alebo odobratie odkladacích plôch

Odkladacie plochy sú zaistené proti neúmyselnému vytiahnutiu pomocou zarážok proti vytiahnutiu.

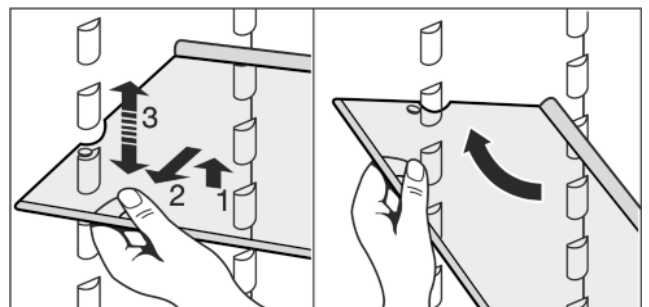
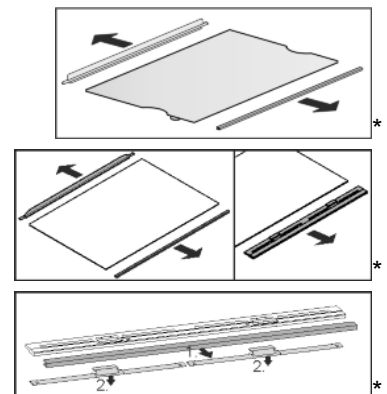


Fig. 3

- ▶ Odkladaciu plochu nadvihnite a vytiahnite ju o kúsok smerom dopredu.
- ▶ Odkladaciu plochu prestavte vo výške. Vybrania k tomu presuňte pozdĺž dosadacích plôch.
- ▶ Na úplné odobratie umiestnite odkladaciu plochu šikmo a vytiahnite ju smerom dopredu.
- ▶ Odkladaciu plochu s dorazovým okrajom zasuňte dozadu ukazujúc smerom nahor.
- ▷ Potraviny pri zadnej stene pevne nezamrznú.

Rozobratie odkladacích plôch



- ▶ Odkladacie plochy je možné rozobrať s cieľom ich očistenia.

5.2.6 Použitie deliteľných odkladacích plôch*

- ▶ Deliteľné odkladacie plochy posuňte podľa obrázku.

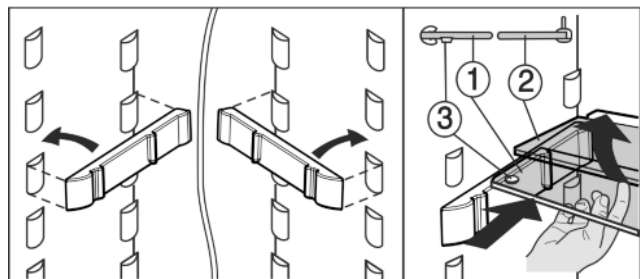
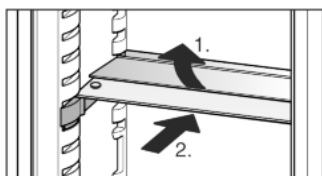


Fig. 4

- ▶ Sklená doska s dorazovým okrajom (2) musí ležať vzadu.
- ▶ Sklená doska (1) so zarážkami proti vytiahnutiu sa musí nachádzať vpredu tak, aby zarážky (3) smerovali nadol.

5.2.7 Dverové zarážky

Premiestnenie odkladacieho priestoru v dverách

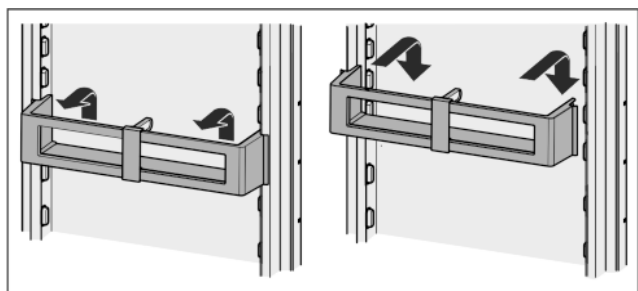


Fig. 5*

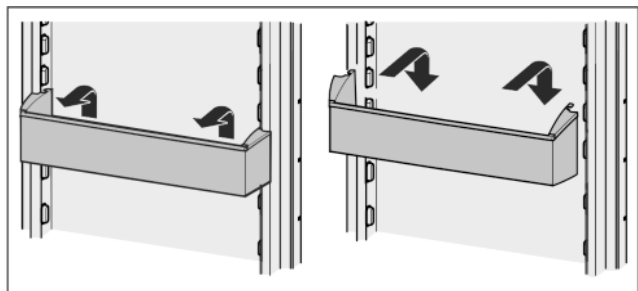


Fig. 6*

Rozobratie dverových zarážok*

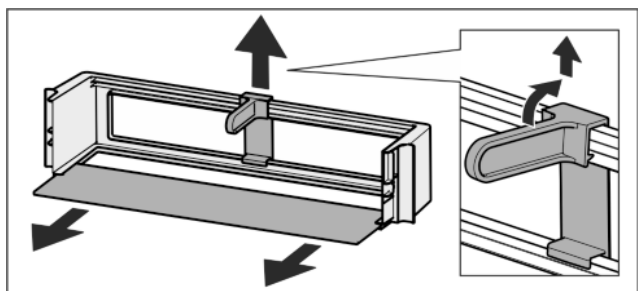
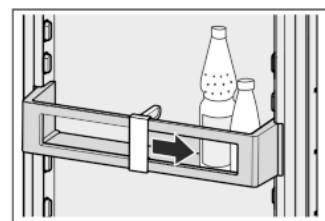


Fig. 7*

- ▶ Dverové zarážky je možné rozobrať s cieľom ich očistenia.

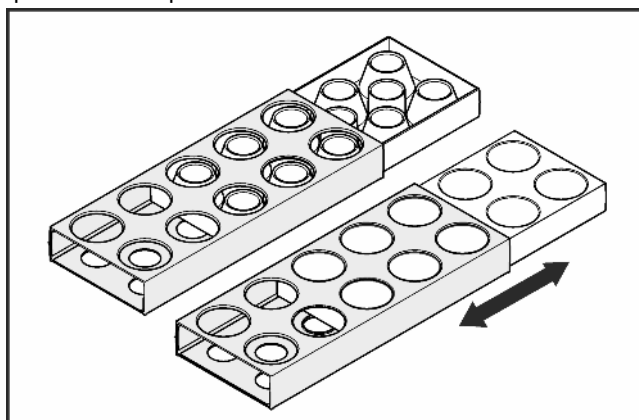
5.2.8 Použitie držiaka fľaš*

- ▶ Aby fľaše nespadli, presuňte držiak fľaš.



5.2.9 Držiak na vajcia*

Držiak na vajcia je vyťahovateľný a otočný. Obe časti držiaka na vajcia je možné použiť na to, aby sa označili rozdiely ako napr. dátum zakúpenia.



- ▶ Hornú stranu použite na skladovanie slepačích vajec.
- ▶ Dolnú stranu použite na skladovanie prepeličích vajec.

SK

5.2.10 Misky na zeleninu*

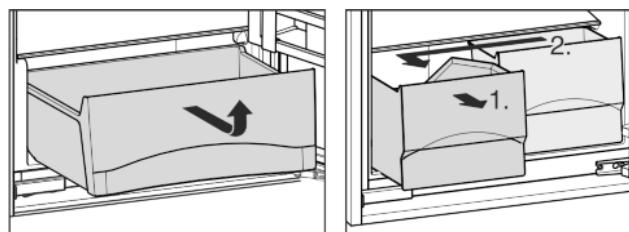
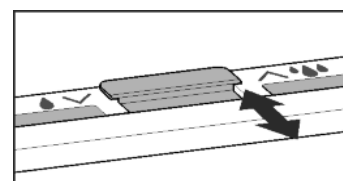


Fig. 8*

5.2.11 Box BioCool*

Regulácia vlhkosti

- ▶ Nízka vlhkosť: Regulátor posuňte dopredu.
- ▶ Vysoká vlhkosť: Regulátor posuňte dozadu.



Odobratie boxu BioCool

Box BioCool bez výsuvu:*

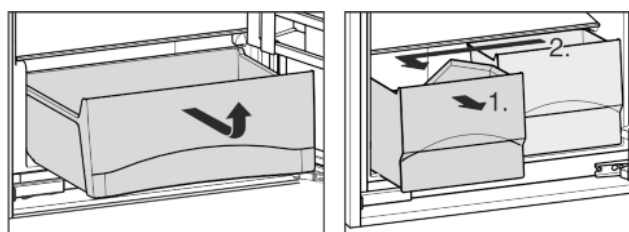


Fig. 9*

Box BioCool na pohyblivých doskách:*

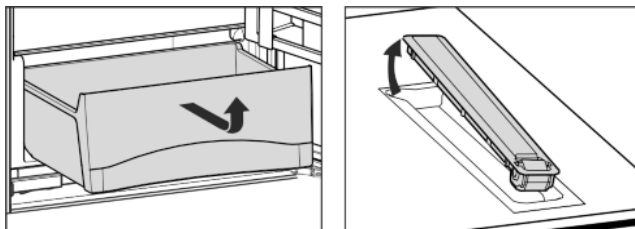


Fig. 10*

- Box BioCool a pohyblivé dosky je možné kvôli čisteniu vybrať.*

Box BioCool na teleskopických koľajničkách:*

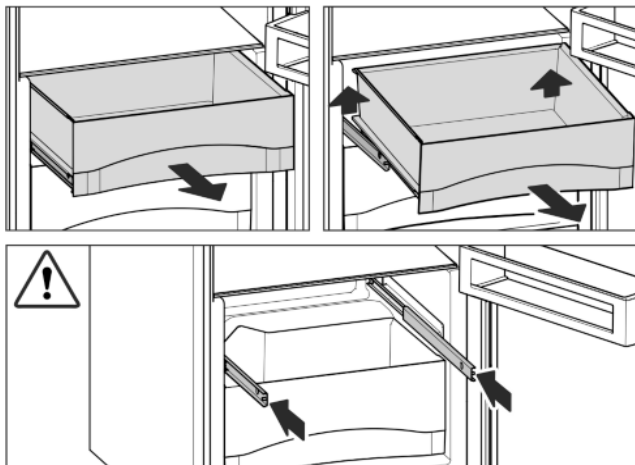


Fig. 11*

- Zásuvku vytiahnite, vzadu nadvihnite a odoberte smerom dopredu.*
- Koľajničky nasuňte.*
- Box BioCool je možné kvôli čisteniu vybrať.*

5.3 Mraziaci priestor*

V mraziacom priestore môžete pri teplote $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ a nižšej môžete skladovať hlboko zmrazené potraviny a mrazené výrobky viac mesiacov, pripravovať kocky ľadu a zamrazené čerstvé potraviny.

Teplota vzduchu v priečniku, meraná teplomerom alebo inými meracími prístrojmi, môže kolísaf.

5.3.1 Zmrazovanie potravín

V priebehu 24 hodín môžete zmraziť maximálne toľko kg čerstvých potravín, koľko je uvedené na typovom štítku (pozri 1 Celkový pohľad na zariadenie) pod údajom „Mraziaca kapacita ... kg/24h“.



UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo poranenia črepinami zo skla!
Fľaše a plechovky s nápojmi môžu po zmrazení prasknúť. Toto platí obzvlášť pre nápoje s obsahom oxidu uhličitého.

- Fľaše a plechovky s nápojmi nezmrazujte!

Aby potraviny rýchlo premrzli až dovnútra, nemali by sa prekročiť nasledovné množstvá v balíčkoch:

- Ovocie, zelenina do 1 kg
- Mäso do 2,5 kg
- Potraviny balte po porciách do zmrazovacích vreciek, opätovne použiteľných plastových, kovových alebo hliníkových nádob.

5.3.2 Doby skladovania

Normatívy pre skladovacie doby rozličných potravín v mraziacom priestore:

Zmrzlina	2 až 6 mesiacov
Salámové výrobky, šunka	2 až 6 mesiacov
Chlieb, pečivo	2 až 6 mesiacov
Divina, bravčové mäso	6 až 10 mesiacov
Ryby, vysoký obsah tuku	2 až 6 mesiacov
Ryby, nízky obsah tuku	6 až 12 mesiacov
Syr	2 až 6 mesiacov
Hydina, hovädzie mäso	6 až 12 mesiacov
Zelenina, ovocie	6 až 12 mesiacov

Uvedené doby skladovania sú orientačnými hodnotami.

5.3.3 Rozmrazovanie potravín

- v chladiacom priestore
- v mikrovlnnej rúre
- v rúre na pečenie/teplovzdušnom sporáku
- pri izbovej teplote
- Vyberajte iba toľko potravín, koľko potrebujete. Rozmrazené potraviny čo možno najrýchlejšie spracujte.
- Rozmrazené potraviny zmrazujte iba vo výnimočných prípadoch.

5.3.4 Miska na kocky ľadu*

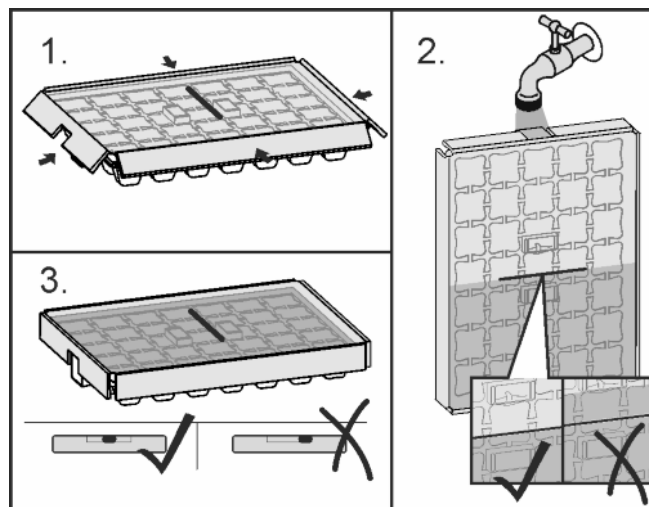


Fig. 12

Keď voda zamrzla:

- Misku na kocky ľadu držte krátko pod teplou vodou.
- Odoberte kryt.
- Konce misky na kocky ľadu otočte zľahka opačným smerom a uvoľnite kocky ľadu.

Rozobratie misky na kocky ľadu

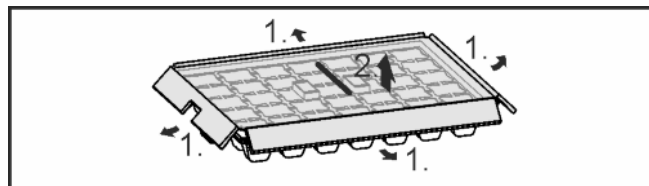


Fig. 13

- Misku na kocky ľadu je možné rozobrať s cieľom jej očistenia.

6 Údržba

6.1 Rozmrazovanie

6.1.1 Rozmrazovanie chladničky

Chladiaca časť sa automaticky rozmrazuje. Kondenzát sa odparuje. Kvapky vody na zadnej stene sú podmienené funkciou a ich prítomnosť je úplne normálna.

- ▶ Pravidelne čistite odtokový otvor, aby mohol kondenzát odtekať. (pozri 6.2 Čistenie zariadenia)

6.1.2 Rozmrazenie mraziaceho priestoru*

V mraziacom priestore sa tvorí po dlhšej prevádzke vrstva námrazy, resp. ľadu. Je to úplne normálne. Vrstva námrazy, resp. ľadu sa vytvorí rýchlejšie, ak sa dvere častejšie otvárajú alebo ak sú vložené teplé potraviny. Hrubsia vrstva ľadu však zvyšuje spotrebu energie. Preto zariadenie pravidelne rozmrazujte.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia

- ▶ Nepoužívajte žiadne mechanické pomocné prípravky ani iné prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom, s cieľom urýchlenia procesu rozmrazovania.
- ▶ Na rozmrazovanie nepoužívajte elektrické vyhrievacie telesá, prístroje na čistenie parou, otvorený oheň ani rozmrazovacie spreje.
- ▶ Ľad neodstraňujte ostrými predmetmi.
- ▶ Nepoškodte potrubia chladiaceho okruhu.

- ▶ Zariadenie vypnite.
- ▷ Indikátor teploty zhasne.
- ▷ Keď indikátor teploty nezhasne, je aktívna detská poistka. (pozri 5.1 Detská poistka).
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Mrazené výrobky zabaľte do novinového papiera alebo deky a skladujte ich na chladnom mieste.
- ▶ Dvere priečinka a zariadenia nechajte počas rozmrazovania otvorené.
- ▶ Uvoľnené kusy ľadu vyberte.
- ▶ Dbajte na to, aby kondenzát nevytekal do nábytkového obloženia.
- ▶ Kondenzát odsajte hubou alebo handrou prípadne viackrát.
- ▶ Priečinko očistite. (pozri 6.2 Čistenie zariadenia)

6.2 Čistenie zariadenia

Zariadenie pravidelne čistite.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia a poškodenia horúcou parou! Horúca para môže viesť k popáleninám a poškodiť povrchy.

- ▶ Nepoužívajte prístroje na čistenie parou!

POZOR

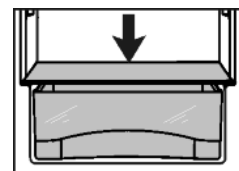
Nesprávne čistenie poškodzuje zariadenie!

- ▶ Nepoužívajte koncentrované čistiace prostriedky.
- ▶ Nepoužívajte odierajúce alebo škriabajúce špongie alebo oceľovú vlnu.
- ▶ Nepoužívajte žiadne ostré, abrazívne čistiace prostriedky obsahujúce piesok, chloridy alebo kyseliny.
- ▶ Nepoužívajte chemické rozpúšťadlá.
- ▶ Nepoškodte ani neodstráňte typový štítok na vnútornej strane zariadenia. Tento je dôležitý pre zákaznícky servis.
- ▶ Neodtrhávajte, nelámate ani nepoškodzujte káble ani iné konštrukčné diely.
- ▶ Do odtokového žliabku, vetracích mreží a elektrických častí nenechajte vniknúť čistiacu vodu.
- ▶ Používajte mäkké čistiace handry a univerzálny čistiaci prostriedok s neutrálnou hodnotou pH.
- ▶ Na čistenie vnútorného priestoru zariadenia používajte len čistiace a ošetrovacie prostriedky znášateľné s potravinami.

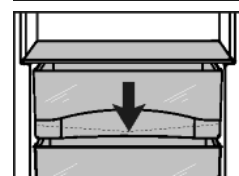
- ▶ Vyprázdňte zariadenie.
- ▶ Vytiahnite zástrčku.



- ▶ Vonkajšie a vnútorné umelohmotné plochy čistite ručne vlažnou vodou s trochou čistiaceho prostriedku.



- ▶ Čistenie odtokového otvoru: Usadeniny očistite tenkým pomocným prípravkom, napríklad vatovou tyčinkou.



- ▶ Väčšinu dielov vybavenia je možné z dôvodu čistenia rozložiť: Pozri príslušnú kapitolu.
- ▶ Zásuvky čistite ručne vlažnou vodou a trochou čistiaceho prostriedku.
- ▶ Ostatné diely vybavenia sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- ▶ Teleskopické koľajničky čistite len vlhkou handrou. Tuk v klzných dráhach slúži na mazanie a nesmie sa odstraňovať.*

Po čistení:

- ▶ Zariadenia a diely vybavenia vytrite do sucha.
- ▶ Zariadenie opäť pripojte a zapnite. Ak je teplota dostatočne nízka:
- ▶ Opäť vložte potraviny.

6.3 Zákaznícky servis

Najskôr prekontrolujte, či nemôžete chybu odstrániť sami. (pozri 7 Poruchy) Ak toto nie je ten prípad, obráťte sa na zákaznícky servis. Adresu nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.



VÝSTRAHA

Nebezpečenstvo poranenia neodbornou opravou!

- ▶ Opravy a zásahy do zariadenia a do sieťového prívodu, ktoré nie sú výslovne vymenované v (pozri 6 Údržba), nechajte vykonať zákazníckemu servisu.

8 Odstavenie z prevádzky

8.1 Vypnutie zariadenia

- ▶ Tlačidlo On/Off *Fig. 2 (1)* stlačte na cca 2 sekundy.
- ▷ Zaznie dlhé pípanutie. Indikátor teploty nesvieti. Zariadenie je vypnuté.
- ▷ Ak nie je možné zariadenie vypnúť, je aktívna detská poistka (pozri 5.1 Detská poistka).



8.2 Odstavenie z prevádzky

- ▶ Zariadenie vyprázdňte.
- ▶ Zariadenie vypnite (pozri 8 Odstavenie z prevádzky).
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Očistite zariadenie (pozri 6.2 Čistenie zariadenia).



- ▶ Dvere nechajte otvorené, nevzniknú žiadne zápachy.

9 Likvidácia zariadenia

Zariadenie ešte obsahuje cenné materiály, nelikvidujte ho jednoducho spoločne s domovým odpadom, je ho potrebné odviezť do zberu oddelene. Likvidácia zariadení, ktoré doslúžili, sa musí vykonať odborne a náležitým spôsobom podľa miestne platných predpisov a zákonov.



Počas prepravy zariadenia, ktoré doslúžilo, nepoškodte chladiaci okruh, aby obsiahnuté chladiace médium (údaje na typovom štítku) a olej nemohli nekontrolovane uniknúť.

- ▶ Zariadenie znefunkčnite.
- ▶ Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Oddel'te pripájací kábel.



Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

home.liebherr.com